

**Совет Безопасности**

Distr.: General
12 August 2002
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 5 августа 2002 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь сослаться на мое письмо от 5 октября 2001 года (S/2001/960), в котором я предложил продлить мандат Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау (ЮНОГБИС) с 31 декабря 2001 года по 31 декабря 2002 года. Совет Безопасности впоследствии одобрил это предложение (S/2001/961).

Как известно членам Совета, в течение 2002 года ЮНОГБИС продолжало осуществлять свою деятельность в поддержку усилий правительства в области миростроительства. Президент Кумба Ялла в своем письме от 17 июля 2002 года на мое имя высоко оценил роль ЮНОГБИС в продолжающемся процессе миростроительства и просил продлить мандат Отделения до 31 декабря 2003 года, с тем чтобы оно могло продолжать свою деятельность в поддержку усилий страны по стабилизации, особенно в областях экономического восстановления и роста.

Принимая во внимание конструктивную роль, которую ЮНОГБИС играло до сих пор в оказании содействия правительству в решении большого числа стоящих перед ним задач, я предлагаю продлить мандат ЮНОГБИС, истекающий в конце 2002 года, до 31 декабря 2003 года.

Это продление позволит ЮНОГБИС в тесном сотрудничестве с другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, вносить дальнейший вклад в дело закрепления демократических завоеваний в Гвинее-Бисау, оказывать помощь ее народу в закладывании основ прочного мира и устойчивого развития и крепить дружественные отношения страны с ее соседями.

Был бы признателен за доведение настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Кофи Аннан